PHONAK
life is on

A Sonova brand

Phonak Audéo™ L-RL

Betjeningsvejledning

Phonak Audéo L-RL
Phonak Audéo L-RL Trial
Phonak Life Charger™
Phonak Charger Case Go™

Denne betjeningsvejledning gælder for:

Trådløse høreapparater CE 0459

Phonak Audéo L90-RL
Phonak Audéo L70-RL
Phonak Audéo L50-RL
Phonak Audéo L30-RL
Phonak Audéo L-RL Trial

Opladningstilbehør CE

Phonak Charger Case Go
Phonak Life Charger

Bemærk, at anvisningerne til aktivitetssporing kan findes i betjeningsvejledningen til myPhonak.

Oplysninger om dit høreapparat og din oplader

ⓘ Hvis der ikke er sat kryds i et felt, og hvis du ikke ved, hvilken høreapparatmodel eller hvilket opladningstilbehør du bruger, skal du spørge din hørespecialist.

ⓘ Høreapparaterne, der er beskrevet i denne betjeningsvejledning, indeholder et indbygget genopladeligt lithium-ion batteri, der ikke kan udskiftes.

ⓘ Phonak Charger Case Go indeholder et indbygget genopladeligt litium-polymer batteri, som ikke kan tages ud.

ⓘ Læs også sikkerhedsoplysningerne vedrørende håndtering af genopladelige høreapparater (kapitel 25).

Høreapparatmodeller

- ☐ Audéo L-RL (L90/L70/L50/L30)
- ☐ Audéo L-RL Trial

Øreproppper

- ☐ Lydkuppel
- ☐ SlimTip
- ☐ cShell

Opladningstilbehør

- ☐ Phonak Charger Case Go*
- ☐ Phonak Life Charger*

* inkl. USB kabel (< 3 m)

Dine høreapparater og opladere er udviklet af Phonak, en verdensførende virksomhed inden for høreløsninger, som har base i Zürich i Schweiz.

Disse førsteklasses produkter er resultatet af forskning og viden gennem årtier, og de er designet med tanke på dit velvære. Vi takker for, at du har valgt Phonak og ønsker dig stor lytteglæde i mange år frem.

Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, så du er helt sikker på, at du har forstået det hele og dermed får mest ud af dit apparat. Det er ikke nødvendigt at få undervisning i at betjene apparatet. En hørespecialist vil hjælpe med at konfigurere dette apparat i overensstemmelse med dine individuelle præferencer under tilpasningskonsultationen. For yderligere oplysninger om funktioner, fordele, konfiguration, brug, vedligeholdelse eller reparation af dit høreapparat og tilbehør bedes du kontakte din hørespecialist eller producentens repræsentant. Du kan læse mere i produktets datablad.

Phonak – life is on
www.phonak.com

Indholdsfortegnelse

Dit høreapparat og din oplader

1. Lynvejledning 7
2. Dele i høreapparatet og opladeren 9

Brug af opladeren

3. Klargøring af opladeren 12
4. Opladning af høreapparaterne 13

Brug af høreapparatet

5. Mærkninger på venstre og højre høreapparat 19
6. Isætning af høreapparatet 20
7. Sådan tages høreapparatet ud 21
8. Multi-funktionsknap 22
9. Tænd/sluk 23
10. Tap Control 24
11. Oversigt over tilkoblingsmuligheder 25
12. Indledende parring 26
13. Telefonopkald 28
14. Flytilstand 33
15. Genstart af dit høreapparat 36
16. myPhonak app oversigt 37
17. Roger™ oversigt 38

Yderligere information

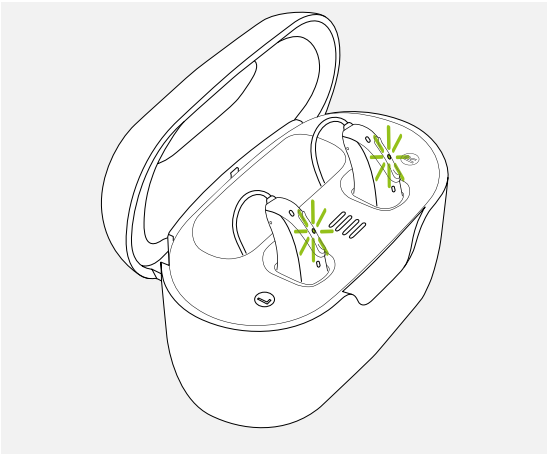
18. Betjening, transport og opbevaring 39
19. Pleje og vedligeholdelse 41
20. Udskiftning af voksfilter 44
21. Service og garanti 55
22. Information om overensstemmelse 57
23. Information om og beskrivelse af symboler 64
24. Fejlfinding 72
25. Vigtige sikkerhedsoplysninger 78

1. Lynvejledning

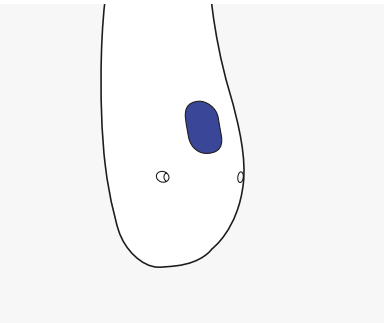
Opladning af høreapparaterne

ⓘ Det anbefales at oplade dit høreapparat i 3 timer, inden det tages i anvendelse første gang.

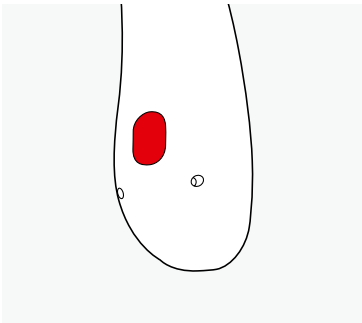
Når du har anbragt høreapparatet i opladeren, viser indikatorlyset på høreapparatet batteriets opladningsstatus, indtil det er helt opladet.
Når det er helt opladet, lyser indikatorlyset grønt konstant.



Mærkninger på venstre og højre høreapparat

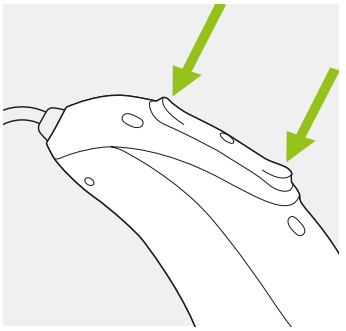


Blå mærkning betyder **venstre høreapparat.**



Rød mærkning betyder **højre høreapparat.**

Multi-funktionsknap med indikatorlys



Knappen fungerer som tænd/sluk-knap. Sammen med din hørespecialist kan du beslutte, om den også skal kunne bruges til indstilling af lydstyrke og/eller programskift. Læs mere herom i din individuelle vejledning til høreapparatet.

Telefonopkald: Hvis det er parret med en Bluetooth® kompatibel telefon, vil et kort tryk acceptere og et langt tryk afvise et indgående opkald.

On/Off: Tryk på den nederste del af knappen i tre sekunder, indtil indikatorlyset blinker.

Tændt: Indikatorlyset lyser konstant grønt

Slukket: Indikatorlyset lyser konstant rødt

Aktivering af flytilstand: Når enheden er slukket, skal den nederste del af knappen holdes nede i syv sekunder, indtil indikatorlyset lyser orange. Slip derefter knappen.

Tap Control (kun tilgængelig for model L90 og L70)

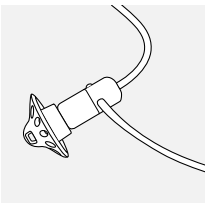
Når høreapparatet er parret med Bluetooth® aktiveret udstyr, kan en række funktioner betjenes ved hjælp af Tap Control, læs mere i kapitel 10. Dette er også angivet i dine individuelle instruktioner. Tap Control anvendes ved at trykke to gange øverst på øret.

2. Dele i høreapparatet og opladeren

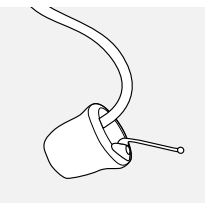
Billederne nedenfor viser det høreapparat og det opladningstilbehør, der er beskrevet i denne betjeningsvejledning. Du kan identificere din egen løsning på følgende måde:

- Ved at tjekke "Oplysninger om dit høreapparat og din oplader" på side 3.
- Ved at sammenligne dine øreproppper, dit høreapparat og din oplader med de modeller, der er vist nedenfor.

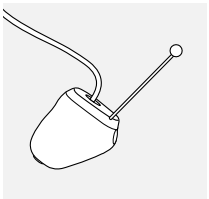
Mulige øreproppper



Lydkuppel

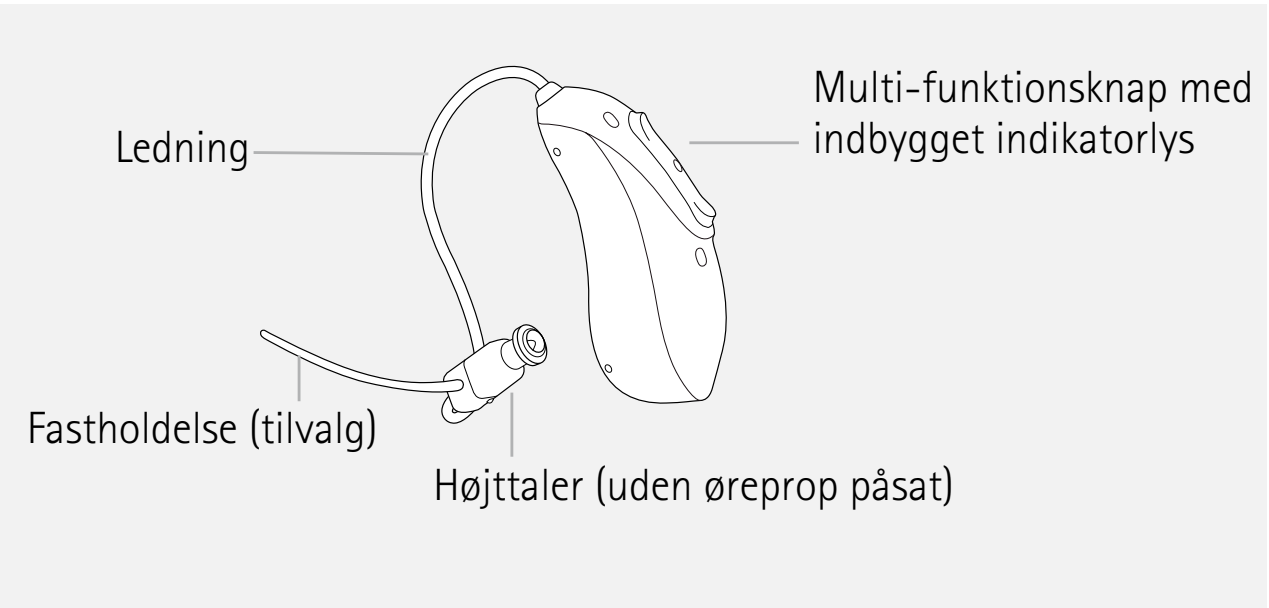


SlimTip

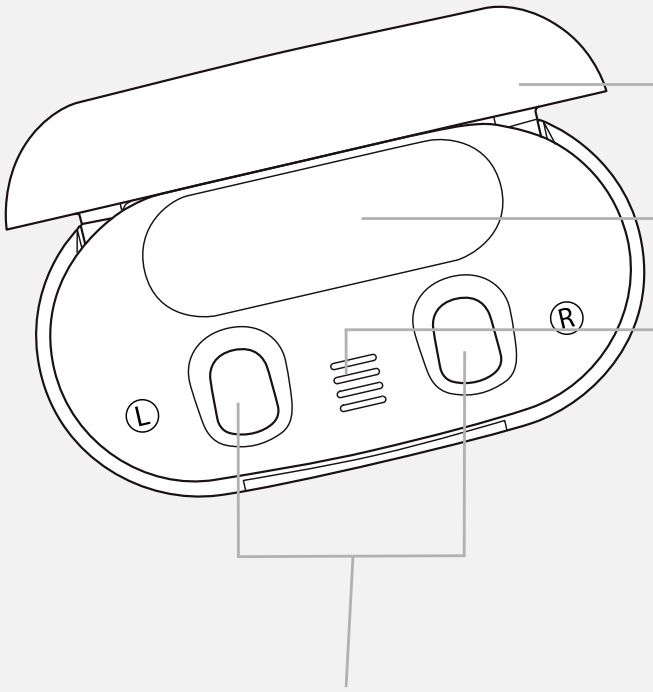


cShell

Audéo L-RL
Audéo L-RL Trial



Phonak Charger Go og Phonak Life Charger



Låget til Charger Case

Rum til øreproppper

Indikatorlys for status på opladerens interne batteri*:

0 % - 25 %

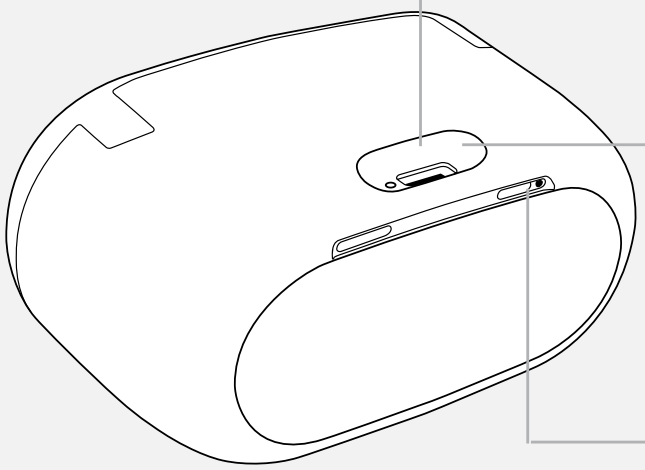
25 % - 50 %

50 % - 75 %

75 % - 100 %

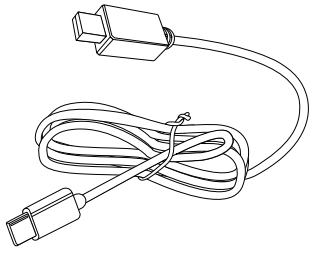
Ladehuller til høreapparater med venstre/højre angivelse

*gælder kun for Charger Go

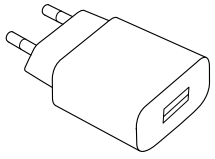


* gælder kun for Charger Go

Ekstern strømforsyning



USB kabel (< 3 m)

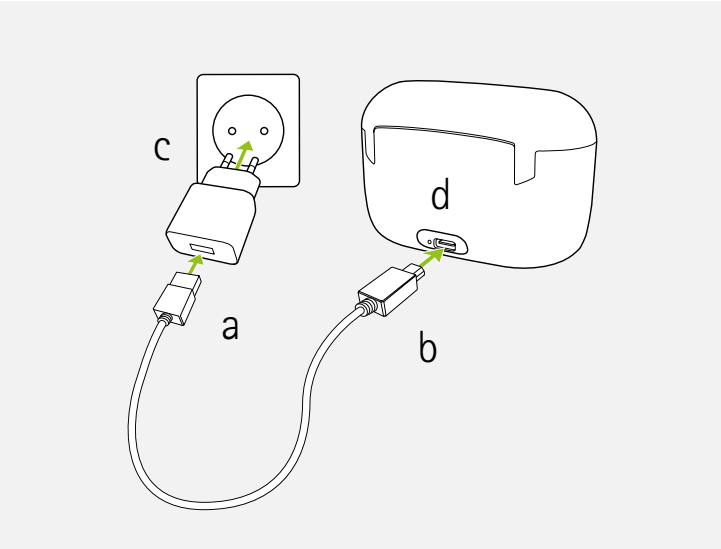


Strømforsyning*

* Strømstikket følger ikke med dette produkt.

3. Klargøring af opladeren

Tilslut strømforsyningen



a) Sæt ladekablets største stik i strømforsyningen.
b) Sæt det mindste stik i USB porten på opladeren.
c) Sæt strømforsyningen i en stikkontakt.
d) Indikatorlyset omkring USB porten lyser grønt, når opladeren er tilsluttet strømudtaget.

Phonak Chargers kan anvendes sammen med en ekstern strømforsyning, der opfylder specifikationerne i nedenstående tabel

Specifikationer for strømforsyning og oplader

Indgangsspænding for strømforsyning	100-240 V AC, 50/60 Hz, strømstyrke 0,25 A
Udgangsspænding for strømforsyning	5 V DC +/-10 %, strømstyrke 1 A
Indgangsspænding for oplader	5 V DC +/-10 %, strømstyrke 1 A
Specifikationer for USB-kabel	5 V min. 1 A, USB-A til USB-C, maksimumlængde 3 m

4. Opladning af høreapparaterne

ⓘ Lavt strømniveau: Du vil høre to bip, når batteriladestanden i høreapparatet er lav. Du vil have ca. 60 minutter, til du skal oplade høreapparaterne. Efter denne tid slukker høreapparaterne automatisk (dette kan variere afhængigt af høreapparaternes indstilling).

ⓘ Høreapparatet indeholder et indbygget, genopladeligt lithium-ion batteri, der ikke kan udskiftes.

ⓘ Det anbefales at oplade dit høreapparat i tre timer, inden det tages i anvendelse første gang.

ⓘ Høreapparatet skal være tørt inden opladning (se kapitel 18).

ⓘ Sørg for at oplade og bruge høreapparatet og det interne batteri i Phonak Charger Case Go inden for driftstemperaturområdet:

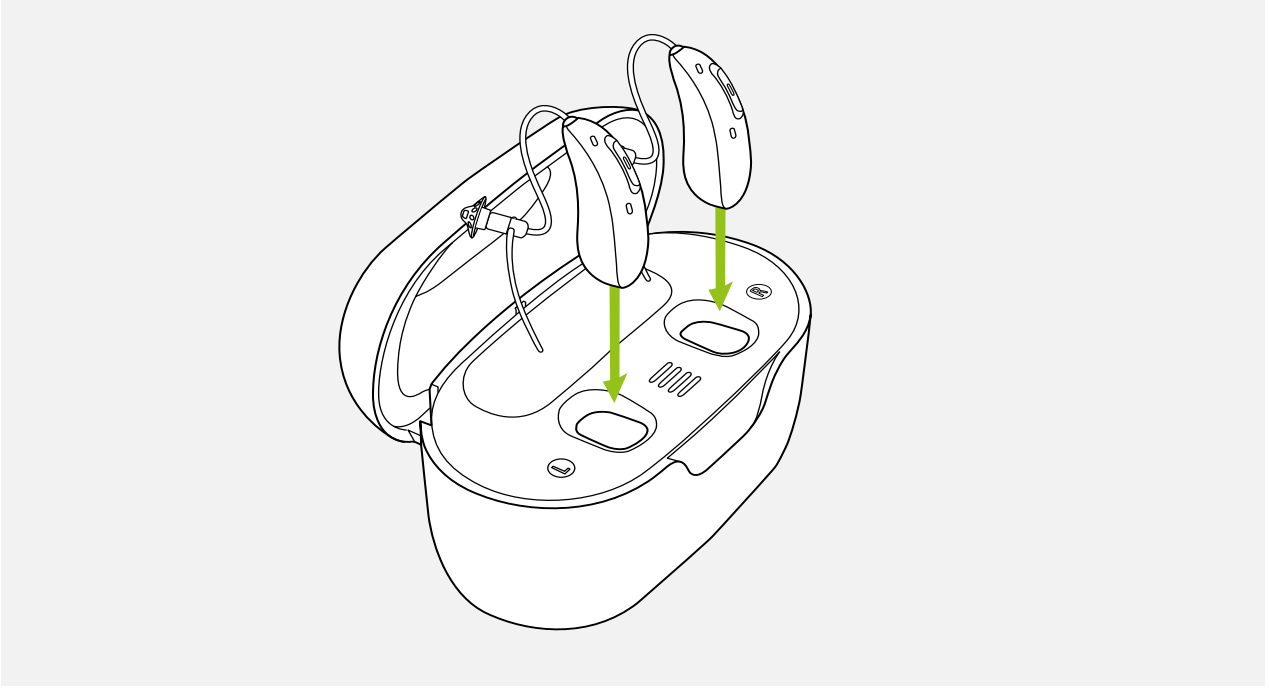
Audéo L RL: +5° til +30° celsius (41° til 86° fahrenheit)

4.1 Brug af Phonak Charger Case Go eller Phonak Life Charger

Se kapitel 3 vedrørende klargøring af opladeren.

1.

Sæt høreapparaterne i ladehullerne og placer øreproppernе i det store hulrum.
Kontrollér, at angivelserne af hhv. højre og venstre side på høreapparaterne stemmer overens med angivelserne ud for ladehullet (blå for venstre side og rød for højre side).
Høreapparaterne slukkes automatisk, når de sættes i opladeren.



2.

Indikatorlyset på høreapparatet vil vise batteriets status, indtil høreapparatet er fuldt opladet. Når det er fuldt opladet, lyser indikatorlyset grønt konstant.

Opladningsprocessen afbrydes automatisk, når batterierne er fuldt opladet, så der er ikke noget problem i at lade høreapparaterne blive i opladeren. Det kan tage op til tre timer at oplade høreapparaterne. Opladerens låg må gerne være lukket under opladningen.

Phonak Life Charger slukkes ved at afbryde strømforsyningen fra strømudtaget.

Phonak Charger Case Go har et internt batteri. Når det er afbrudt fra strømudtaget, vil det fortsætte med at oplade, til det interne batteri er afladet.

Opladningstid

Indikatorlys	Opladningsstatus	Ca. opladningstid
	0-10 %	
	11-80 %	45 min. (30 %) 75 min. (50 %) 120 min. (80 %)
	81-99 %	
	100 %	3 t

3.
Fjern høreapparaterne fra ladehullerne ved blot at løfte dem ud af opladeren.

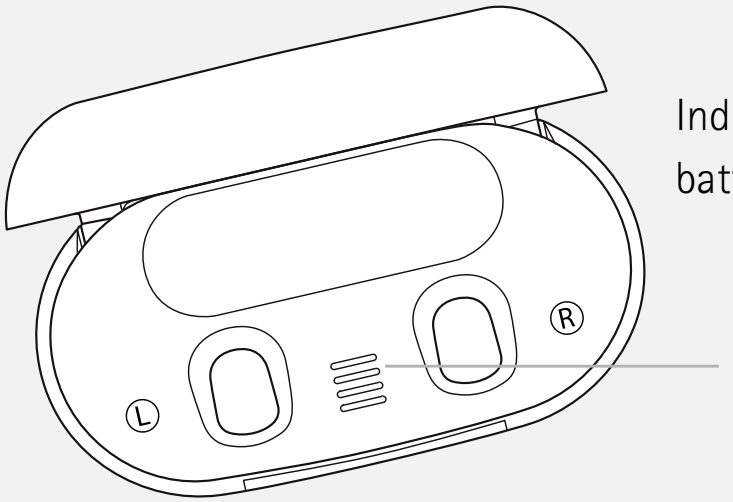
Høreapparatet kan indstilles til at tænde automatisk, når det tages ud af opladeren. Indikatorlyset begynder at blinke. Det konstante grønne lys indikerer, at høreapparatet er klar til brug.
Hvis du tager opladeren ud af stikket, mens høreapparatet sidder til opladning, skal du sørge for, at slukke høreapparatet for at undgå, at høreapparatets batteri aflades. Opladeren slukkes ved at trække strømforsyningen ud af stikkontakten.

ⓘ Sluk høreapparatet, inden det indsættes i den afbrudte oplader til opbevaring.

ⓘ Hold ikke i ledningerne, når høreapparaterne tages ud af opladeren, da dette kan beskadige ledningerne.

4.2 Batterikapacitet i Phonak Charger Go

Åbn låget til Charger Go for at tjekke den resterende batterikapacitet i opladerens interne batteri. Indikatorlysene viser status i ti sekunder.



Indikatorlys for intern batteristatus:

- 0 % - 25 %
- 25 % - 50 %
- 50 % - 75 %
- 75 % - 100 %

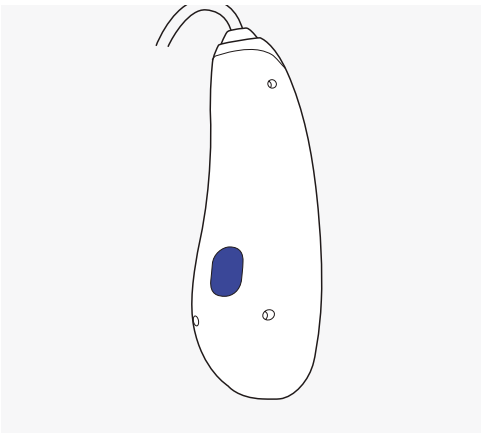
ⓘ Det nederste indikatorlys lyser rødt, når det interne batteri er afladet og ikke længere kan oplade høreapparaterne.

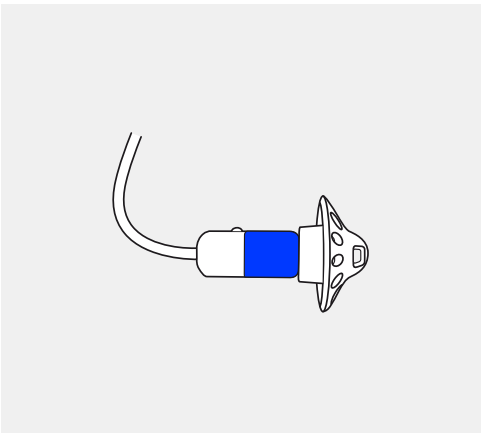
ⓘ Det interne batteri i Phonak Charger Case Go oplader ikke, mens høreapparaterne oplader.

5. Mærkninger på venstre og højre høreapparat

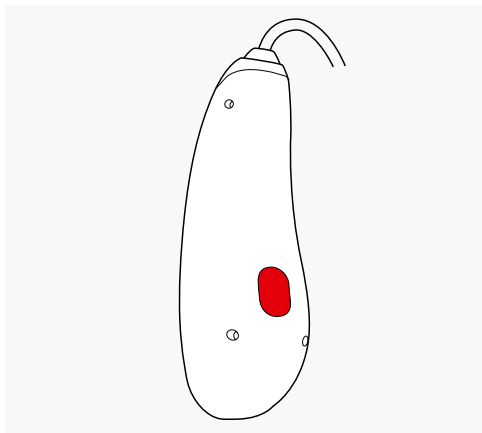
Der er et rødt eller blåt mærke på bagsiden af høreapparatet og på højttaleren. Dette viser, om det er venstre eller højre høreapparat.

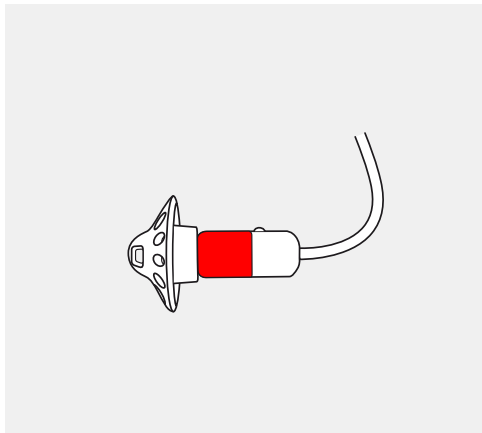
Blå mærkning betyder **venstre høreapparat.**





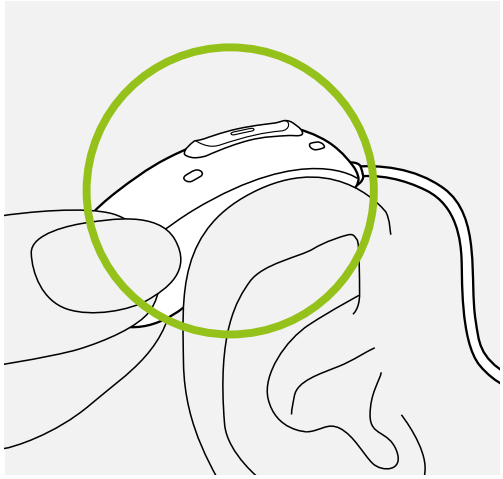
Rød mærkning betyder **højre høreapparat.**



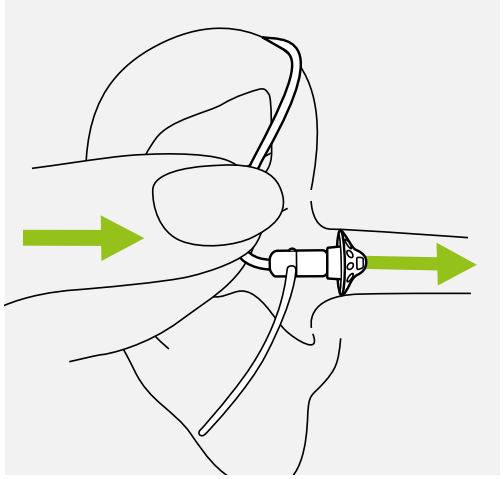


6. Isætning af høreapparatet

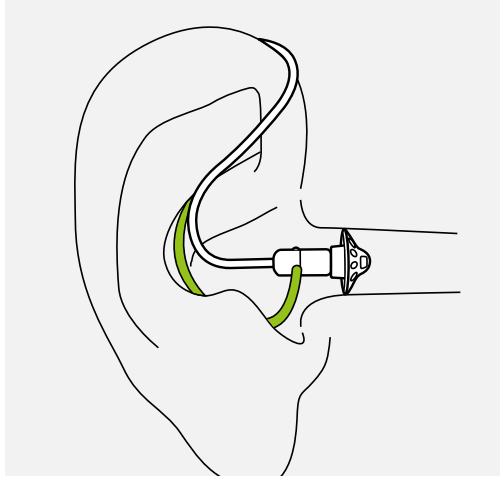
1.
Anbring høreapparatet bag øret.



2.
Sæt øreproppen ind i øregangen.

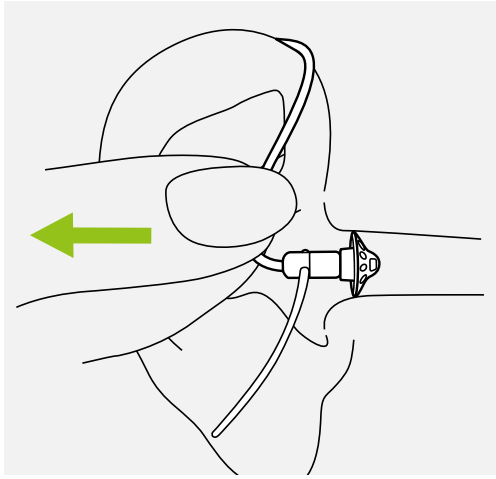


3.
Hvis der er monteret en fastholdelsesdel på øreproppen, skal du sætte den ind i øreskålen for at holde høreapparatet på plads.



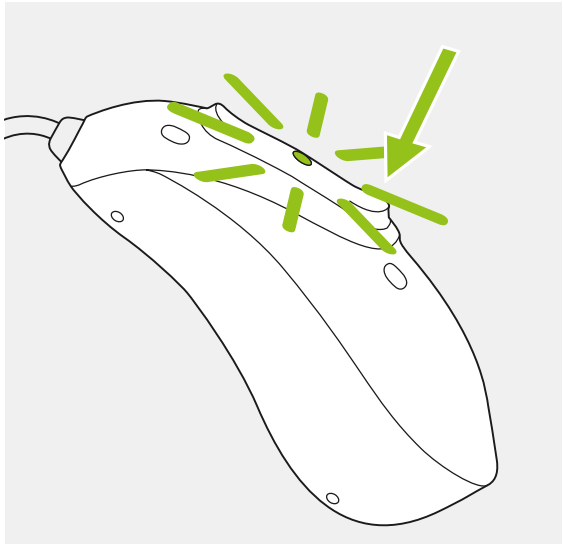
7. Sådan tages høreapparatet ud

Træk i bukket på ledningen og fjern høreapparatet, som sidder bag øret.



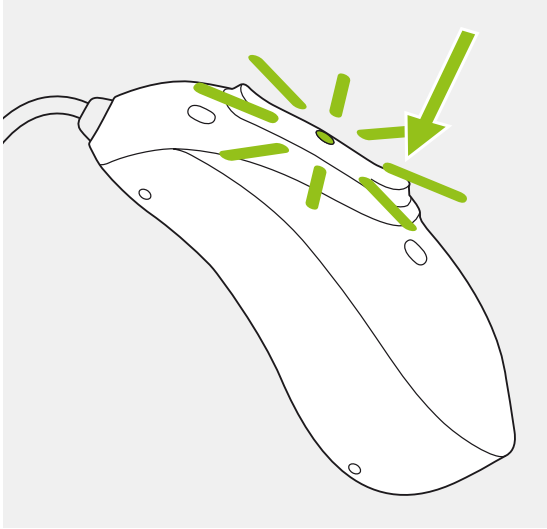
8. Multi-funktionsknap

Knappen fungerer som tænd/sluk-knap. Sammen med din hørespecialist kan du beslutte, om den også skal kunne bruges til indstilling af lydstyrke og/eller et programskift. Du kan anvende den til at tænde/slukke, skrue op/ned for lydstyrke eller til at ændre program, alt efter hvad der er indstillet på dit høreapparat. Du kan læse mere herom i vejledningen til høreapparatet. Du kan få en udskrift af denne vejledning hos din hørespecialist.



Hvis høreapparatet parres med en Bluetooth® aktiveret telefon, vil et kort tryk på den øverste eller nederste del af knappen acceptere et indgående opkald, og et langt tryk vil afvise det – se kapitel 13.

9. Tænd/sluk



Tænd for høreapparatet

Høreapparatet er konfigureret til at tænde automatisk, når det tages ud af opladeren. Hvis denne funktion ikke er konfigureret, skal du holde den nederste del af knappen nede i 3 sekunder, indtil indikatorlyset begynder at blinke. Når indikatorlyset lyser grønt, er høreapparatet klar.

Sluk for høreapparatet

Hold den nederste del af knappen nede i tre sekunder, indtil det konstante røde lys indikerer, at høreapparatet slukker.

	Blinker grønt	Høreapparatet tændes
	Konstant rødt i to sekunder	Høreapparatet slukker

ⓘ Når du tænder høreapparatet, hører du muligvis en opstartsmelodi.

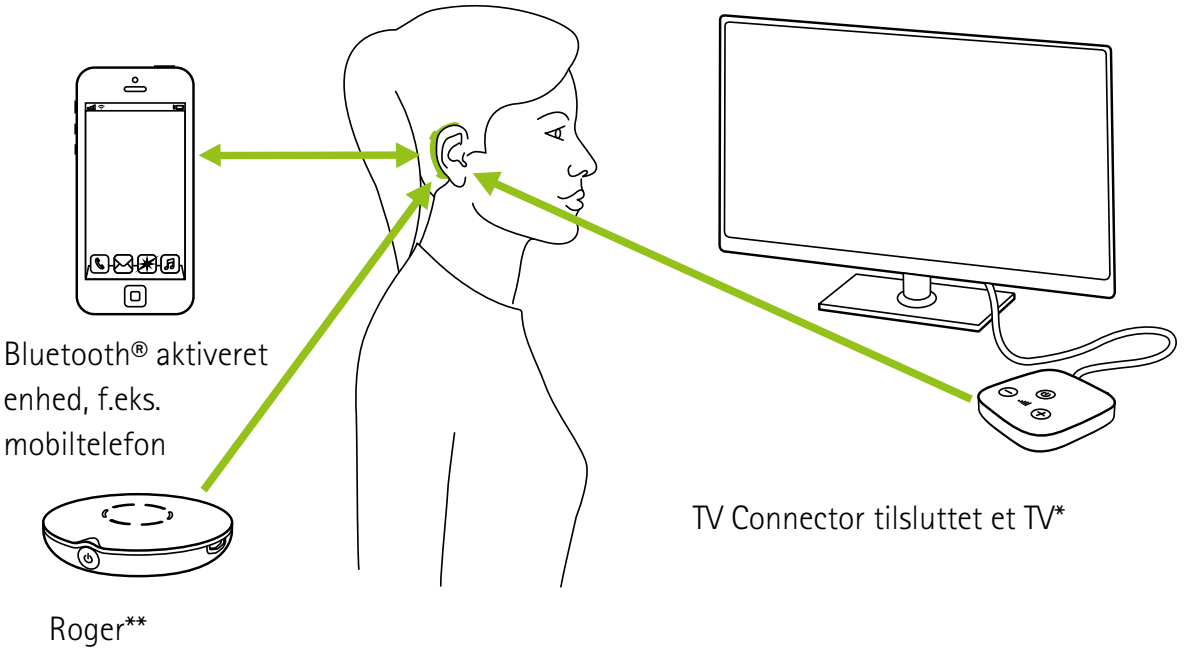
10. Tap Control

Tap Control er kun tilgængelig for model L90 og L70. Når høreapparatet er parret med en Bluetooth® aktiveret enhed, kan en række funktioner betjenes med Tap Control, f.eks. modtag/afslut telefonopkald, pause/genoptag streaming, start/stop taleassistent. Du kan læse mere herom i "Vejledningen til høreapparatet".

Tap Control anvendes ved at trykke to gange øverst på øret.

11. Oversigt over tilkoblingsmuligheder

Nedenstående illustration viser tilkoblingsmulighederne med dit høreapparat.



* TV Connector kan sluttes til alle lydkilder, eksempelvis et TV, en pc eller et lydanlæg.
** Trådløse Roger mikrofoner kan også sluttes til dine høreapparater.

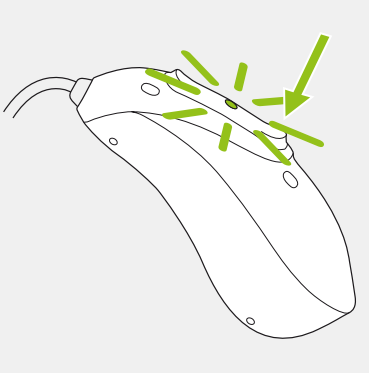
12. Indledende parring

12.1 Indledende parring af Bluetooth® aktiveret udstyr

ⓘ Parringsproceduren skal kun udføres én gang for hvert udstyr med Bluetooth teknologi. Efter første parring opretter høreapparatet automatisk forbindelse til din enhed. Den første parring kan tage op til to minutter.

1.
Du skal sørge for, at din enheds (f.eks. din telefons) Bluetooth® funktion er aktiveret og søge efter Bluetooth® enheder i menuen med forbindelsesindstillinger.

2.
Tænd for høreapparaterne.
Du har nu tre minutter til at parre høreapparaterne med enheden.



3.
Enheden viser en liste over aktiveret Bluetooth® udstyr. Vælg dit høreapparat på listen for at parre dem begge på samme tid. Et bip er lig med korrekt parring.

ⓘ Få yderligere oplysninger om parring af Bluetooth enheder fra nogle af de mest populære telefonproducenter på https://www.phonak.com/com/en/support.html

12.2 Tilslutning til enheden

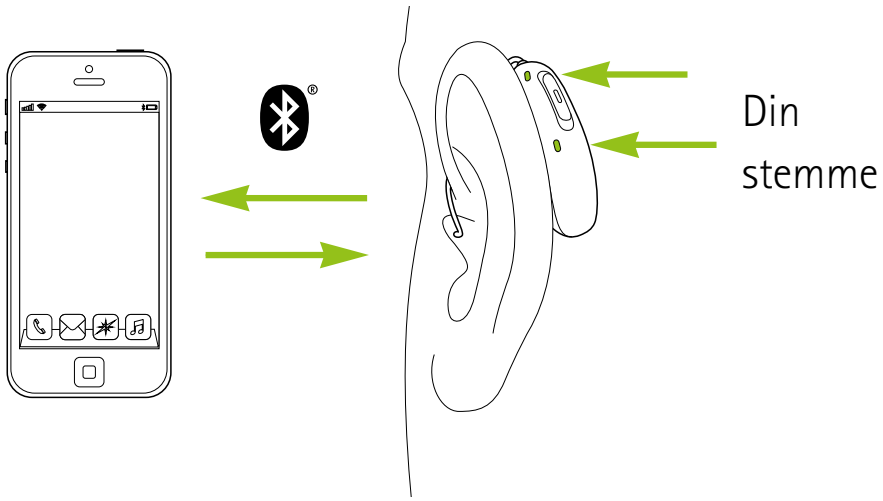
Når dine høreapparater er parret med enheden, opretter de automatisk forbindelse, når de tændes.

ⓘ Forbindelsen opretholdes, så længe udstyret er tændt og inden for rækkevidde.

ⓘ Dine høreapparater kan være forbundet med to styk udstyr ad gangen og være parret med i alt otte styk udstyr.

13. Telefonopkald

Dine høreapparater tilkobles direkte med Bluetooth® aktiverede telefoner. Når de er parret med og tilsluttet din telefon, vil du høre notifikationer, indgående opkald og opkalderens stemme direkte i høreapparaterne. Telefonopkald er håndfri, hvilket betyder, at din stemme opfanges af høreapparaternes mikrofoner og sendes til telefonen.

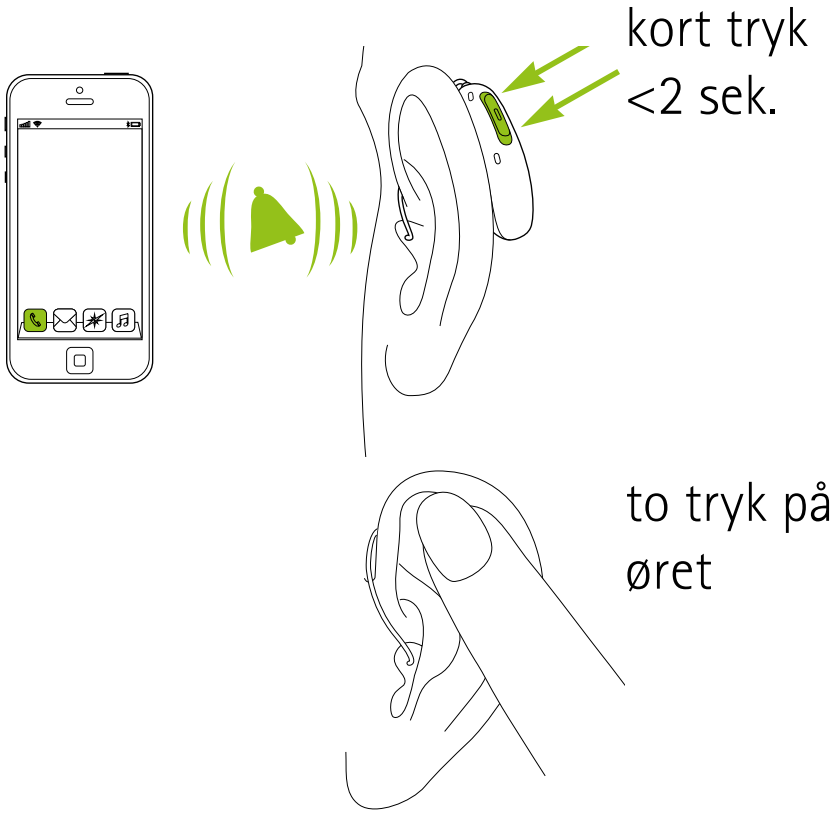


13.1 Foretag et opkald

Indtast telefonnummeret, og tryk på opkaldsknappen. Du hører ringetonen i dine høreapparater. Din stemme registreres af høreapparatets mikrofoner og sendes til telefonen.

13.2 Besvar et opkald

Når der modtages et indgående opkald, kan der høres en opkaldsnotifikation i høreapparaterne (f.eks. ringetone eller stemmenotifikation).
Du kan modtage opkaldet med to hurtige tryk øverst på dit øre (kun til modellerne L90 og L70), med et kort tryk på den øverste eller nederste del af Multi-funktionsknappen på høreapparatet (under to sekunder) eller direkte på din telefon.

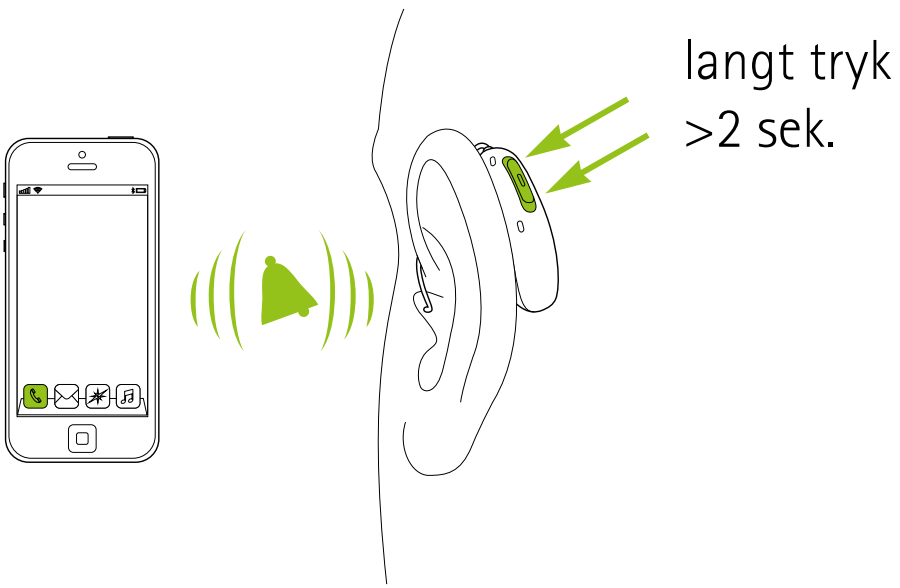


13.3 Afslut et opkald

Du kan afslutte opkaldet ved at trykke lang tid på den øverste eller nederste del af Multi-funktionsknappen på høreapparatet (over to sekunder) eller direkte på din telefon. Ved modellerne 90 og 70 kan opkaldet også afsluttes ved at trykke øverst på øret to gange.

13.4 Afvis et opkald

Du kan afvise et indgående opkald ved at trykke lang tid på den øverste eller nederste del af Multi-funktionsknappen på høreapparatet (over to sekunder) eller direkte på din telefon.

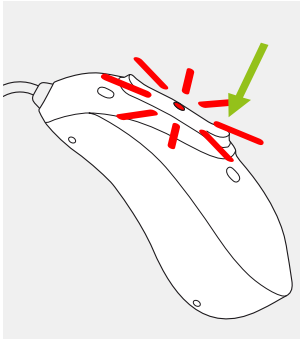
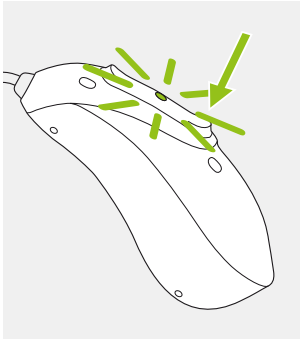
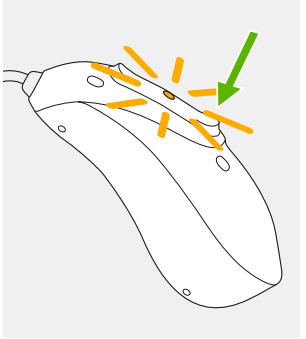


14. Flytilstand

Dine høreapparater fungerer i frekvensområdet 2,4 til 2,48 GHz. Hvis du skal rejse med fly, kræver nogle flyselskaber, at trådløse enheder indstilles til flytilstand. Aktivering af flytilstand deaktiverer ikke den normale høreapparatfunktion, men kun Bluetooth® forbindelsen.

14.1 Aktivering af flytilstand

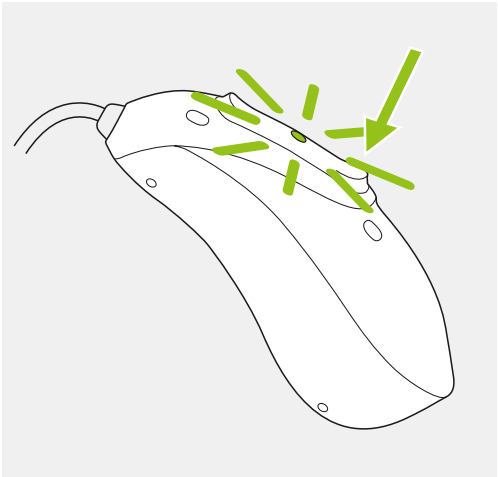
Sådan deaktiverer du den trådløse funktion og aktiverer flytilstand for hvert høreapparat:

1.		Hvis høreapparatet er slukket, gå videre med trin 2. Hvis høreapparatet er tændt, skal det slukkes ved at holde den nederste del af knappen nede i tre sekunder, indtil indikatorlyset lyser konstant rødt i tre sekunder, hvilket indikerer, at høreapparatet slukker.	
2.		Hold den nederste del af knappen nede. Det grønne indikatorlys blinker, når høreapparatet starter op.	
3.		Hold knappen nede i syv sekunder, indtil indikatorlyset lyser konstant orange, og slip derefter knappen. Det konstant orange lys indikerer, at høreapparatet er i flytilstand.	

Så længe flytilstand er aktiveret, er der ingen forbindelse til din telefon.

14.2 Deaktivering af flytilstand

Sådan aktiverer du den trådløse funktion og afslutter flytilstand for hvert høreapparat:
Sluk og tænd for høreapparatet (se kapitel 9).



15. Genstart af dit høreapparat

Anvend denne teknik, hvis dit høreapparat er i en fejltilstand. Dette vil ikke fjerne eller slette nogle programmer eller indstillinger.

1.
Tryk på den nederste del af Multi-funktionsknappen i mindst 15 sekunder. Det er underordnet, om høreapparatet er tændt eller slukket, inden du trykker på knappen. Du underrettes ikke med lys eller lyd, når de 15 sekunder er gået.

2.
Anbring høreapparatet i den strømtilsluttede oplader, og vent til indikatorlyset blinker grønt. Dette kan tage op til 30 sekunder. Nu er dit høreapparat klar til anvendelse.

16. myPhonak app oversigt

Du kan finde betjeningsvejledningen på **www.phonak.com/myphonakapp** eller scanne koden

Installation af myPhonak app til brugere med iPhone enheder

Installation af myPhonak app til brugere af smartphones med Android OS

iPhone® er et varemærke tilhørende Apple Inc., som er registreret i USA og andre lande.
IOS® er et registreret varemærke eller et varemærke tilhørende Cisco Systems Inc. og/eller tilknyttede selskaber i USA og visse andre lande.
Android™ er et varemærke tilhørende Google LLC.

17. Roger™ oversigt

Oplev den forbedrede høreevne med Roger™

Roger™ er designet til at forbedre hørelsen i situationer med baggrundsstøj eller ved afstand til taleren. Mikrofonen opfanger talerens stemme og sender den direkte til Roger modtagerne* i høreapparaterne trådløst**. Med denne løsning har du mulighed for at deltage uhindret i gruppesamtaler, selv i meget støjende omgivelser som restauranter, arbejdsmøder og skoleaktiviteter.

Du kan få mere at vide om Roger teknologien og mikrofonerne ved at besøge websitet **https://www.phonak.com/roger-solutions** eller scanne QR-koden

* RogerDirect™ kræver installation af Roger modtagere i Phonak høreapparaterne af en hørespecialist.

** Audéo L20-R er ikke kompatibel med Roger produkter

18. Betjening, transport og opbevaring

Dette produkt er udformet på en sådan måde, at det fungerer problemfrit og uden begrænsninger, hvis det anvendes som tilsigtet, medmindre andet er angivet i denne betjeningsvejledning.

Sørg for at bruge, oplade, transportere og opbevare høreapparaterne og opladeren inden for disse anbefalinger:

Audéo L RL og opladere

	Brug	Opladning	Transport	Opbevaring
Temperatur				
Maksimalt område	+5° til +40° C (41° til 104° F)	+5° til +30°C (41° til 86° F)	-20° til +60° C (-4° til 140° F)	-20° til +60° C (-4° til 140° F)
Anbefalet område	+5° til +40° C (41° til 104° F)	+7° til +22°C (45° til 72° F)	0° til +20° C (32° til 68° F)	0° til +20° C (32° til 68° F)
Luftfugtighed				
Maksimalt område	0 % til 85 % (ikke-konden-serende)	0 % til 85 % (ikke-konden-serende)	0 % til 70 %	0 % til 70 %
Anbefalet område	0 % til 60 % (ikke-konden-serende)	0 % til 60 % (ikke-konden-serende)	0 % til 60 %	0 % til 60 %
Lufttryk	500 hPA til 1060 hPA	500 hPA til 1060 hPA	500 hPA til 1060 hPA	500 hPA til 1060 hPA

Sørg for at oplade høreapparaterne regelmæssigt ved langtidsopbevaring.

Hvis enheden har været opbevaret eller transporteret på en måde, der ikke anbefales, skal du vente 15 minutter, før enheden startes."

19. Pleje og vedligeholdelse

Forventet levetid:
Høreapparaterne og den kompatible oplader har en forventet levetid på fem år. De forventes at være sikre at anvende i denne tid.

Kommerciel levetid:
Omhyggelig og jævnlig vedligeholdelse af dine høreapparater og opladeren er med til at sikre god ydelse i dine apparaters fulde levetid.
Sonova AG tilbyder mindst fem års serviceperiode, efter det pågældende høreapparat, oplader samt vigtige komponenter er blevet udfaset af produktserien.

Brug venligst følgende specifikationer som retningslinje.
I kapitel 25.2 er der yderligere oplysninger om produktsikkerhed.

Generelle oplysninger

Før du anvender hårspray eller kosmetik, bør du fjerne dit høreapparat fra øret, da disse produkter kan beskadige det.

Dine høreapparater kan modstå vand, sved og støv under følgende forhold:

- Høreapparatet er blevet rengjort og tørret, når det har været udsat for vand, sved eller støv.
- Høreapparatet bruges og vedligeholdes som beskrevet i denne betjeningsvejledning.

⚠ Sørg altid for, at høreapparaterne og opladeren er rene og tørre inden opladning.

Dagligt

Høreapparat: Undersøg øreproppen for ørevoks og fugt, og rengør overfladen med en fnugfri klud. Brug aldrig rengøringsmidler som f.eks. opvaskemiddel, sæbe osv., til rengøring af høreapparatet. Det anbefales ikke at skylle det i vand. Hvis det er nødvendigt med en grundig rengøring af høreapparatet, så spørg din hørespecialist om råd og oplysninger vedrørende filtre eller tørremetoder.
Opladere: Sørg for, at ladehullerne er rene, og rengør overfladerne med en ren fnugfri klud. Anvend aldrig rengøringsmidler såsom opvaskemiddel,
sæbe osv. til rengøring af opladeren.

Ugentligt

Høreapparat: Rengør øreproppen med en blød, fugtig klud eller med en specialklud, der er beregnet til rengøring af høreapparater. Kontakt din hørespecialist vedrørende vejledning i mere grundig vedligeholdelse. Rengør høreapparatets ladekontakter med en blød, fugtig klud.
Opladere: Fjern støv og snavs fra ladehullerne med en fnugfri klud.

⚠ Sørg for, at opladeren er trukket ud af stikket inden rengøring.

20. Udskiftning af voksfilter

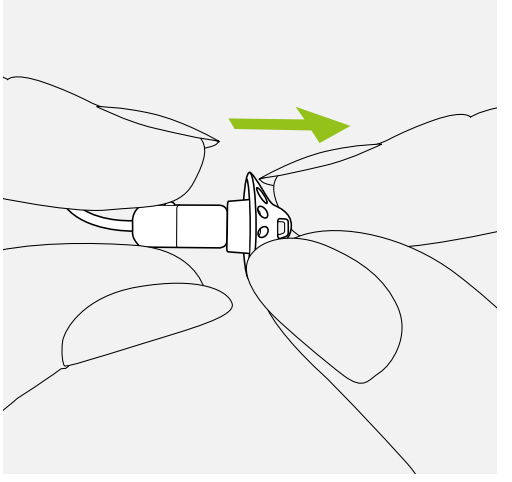
Dit høreapparat har et voksfilter, der beskytter højttaleren mod beskadigelse som følge af ørevoks.

Vi anbefaler at kontrollere voksfilteret jævnligt og at udskifte det, når det er snavset, eller når høreapparatets lydstyrke eller lydkvalitet forringes. Voksfilteret bør udskiftes hver fjerde til ottende uge.

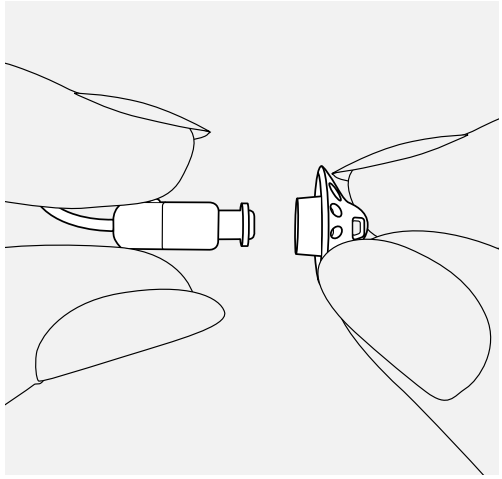
20.1 Almindelig højttaler med lydkuppel

20.1.1 Fjernelse af øreproppen fra højttaleren

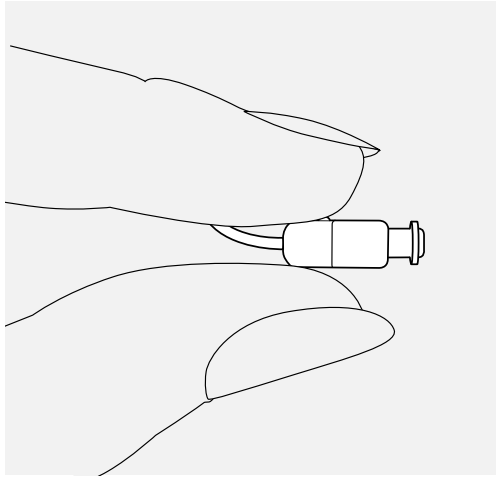
1.
Fjern øreproppen fra højttaleren ved at holde højttaleren i den ene hånd og øreproppen i den anden.



2.
Træk let i øreproppen for at fjerne den.

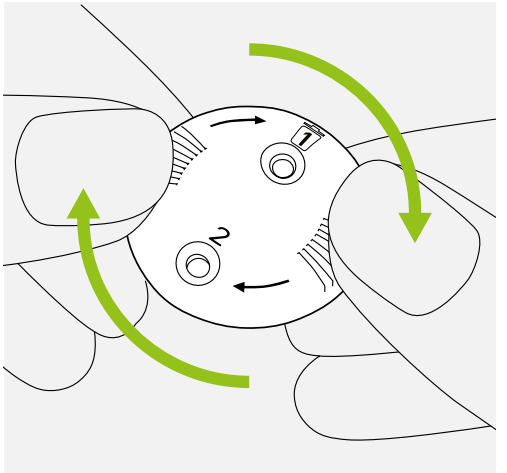


3.
Rengør højttaleren med en fnugfri klud.



20.1.2 Udskiftning af voksfilter med CeruShield™ Disk

1.
Drej forsigtigt CeruShield™ Disk i pilenes retning, indtil der vises en ledig åbning under skraldespandsikonet.



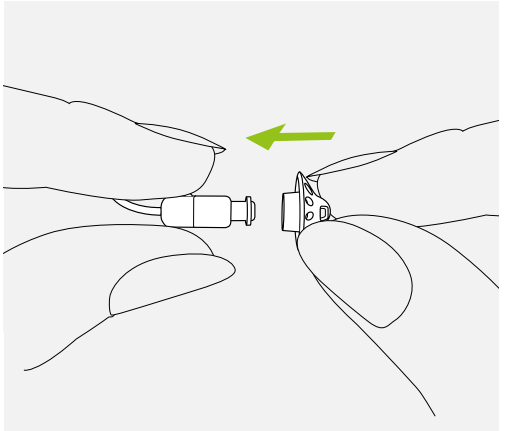
2.
Du kan fjerne et brugt voksfilter ved forsigtigt at indføre højttaleren i den ledige åbning (under skraldespandsikonet), indtil det klikker på plads. Det brugte voksfilter forbliver i disken, når du løfter højttaleren væk.

3.

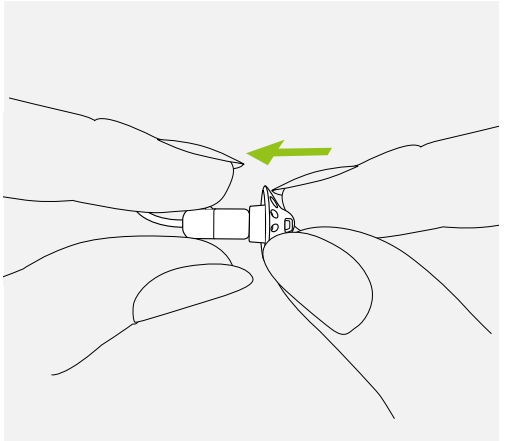
Du kan indsætte et nyt voksfilter ved forsigtigt at indføre højttaleren i åbningen, hvor voksfilteret er synligt (over for skraldespandsikonet), indtil den klikker på plads. Løft højttaleren væk fra disken, hvorefter det nye voksfilter indsættes i højttaleren.

20.1.3 Montering af øreproppen på højttaleren

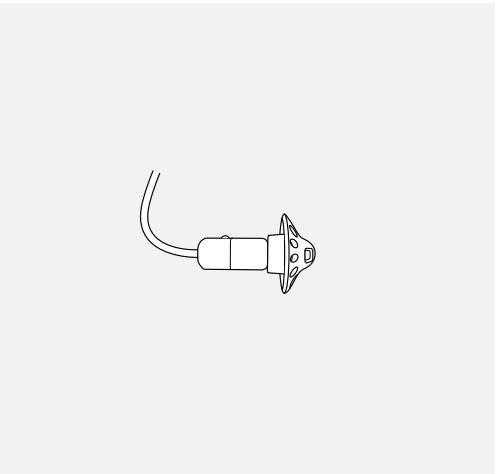
1.
Hold højttaleren i den ene hånd og øreproppen i den anden.



2.
Før øreproppen hen over lydudgangen på højttaleren.



3.
Højttaleren og øreproppen skal passe perfekt sammen.



20.2 ActiveVent™ Receiver med SlimTip

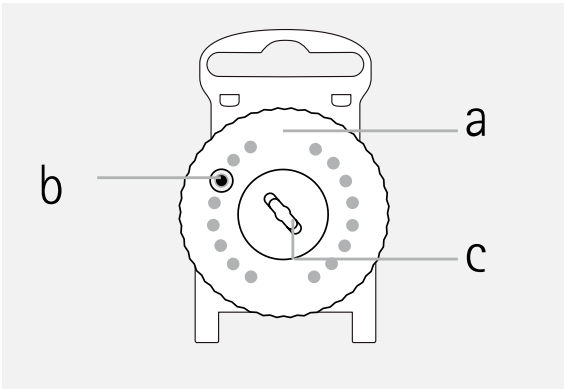
20.2.1 Forklaring til dele

1. Voksfilterdispenser

a) roterende disk

b) nyt filter

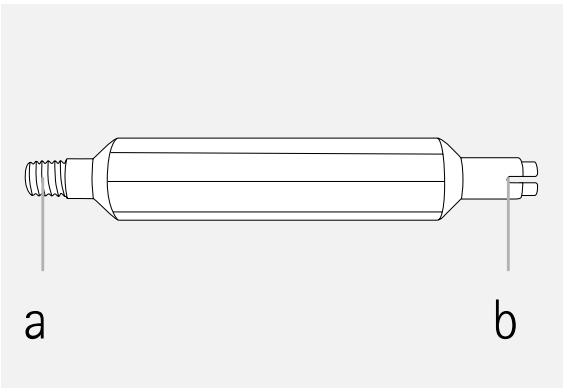
c) bortskaffelseshul til brugte filtre



2. Udskiftningsværktøj

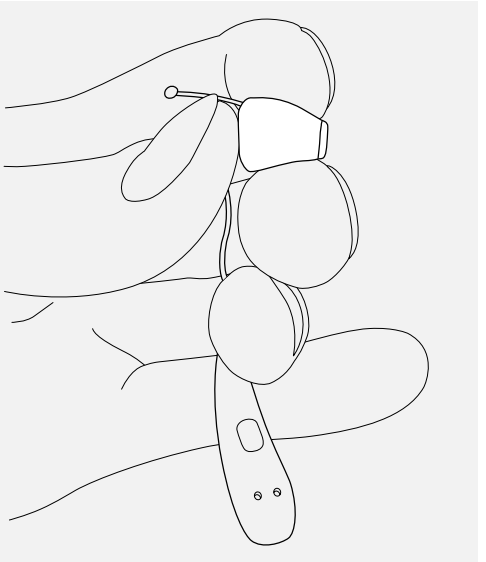
a) skrueende til fjernelse af brugt filter

b) gaffelende til indsættelse af nyt filter

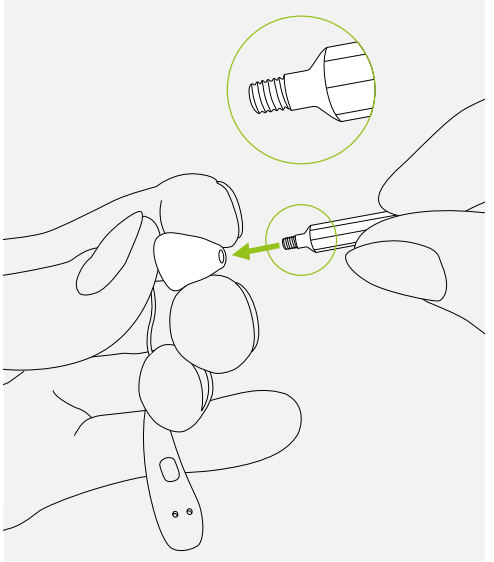


20.2.2 Afmontering af brugt voksfilter (HF3-filter)

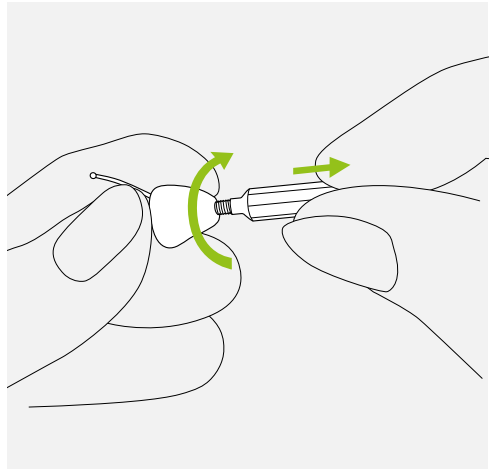
1.
Hold i øreproppen, og hold fast bag på højttaleren med din finger.



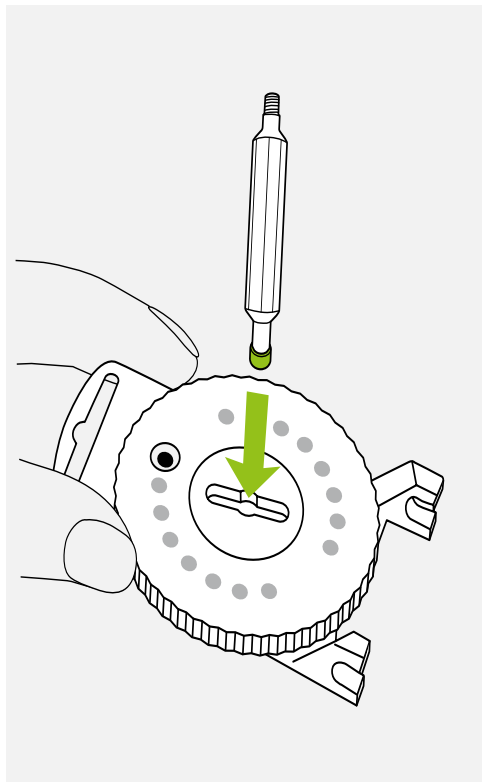
2.
Indsæt skrueenden på udskiftningsværktøjet i høreapparatets højttaler.



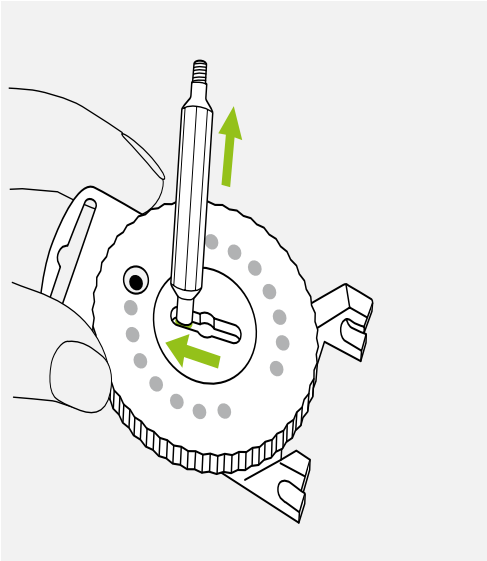
3.
Drej udskiftningsværktøjet med uret, indtil der føles lidt modstand.
Træk udskiftningsværktøjet ud af højttaleren med det brugte voksfilter fastgjort til enden.



4.
Indsæt det brugte voksfilter i bortskaffelseshullet midt i voksfilterdispenseren.

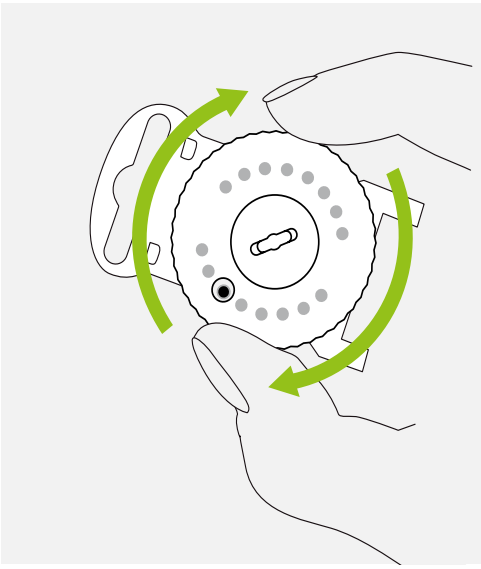


5.
Skub udskiftningsværktøjet til en af siderne i bortskaffelseshullet. Løft udskiftningsværktøjet op, så det brugte voksfilter bliver i bortskaffelseshullet.

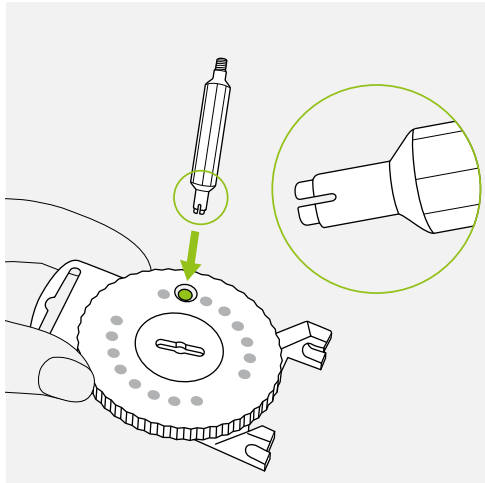


20.2.3 Indsættelse af et nyt voksfilter

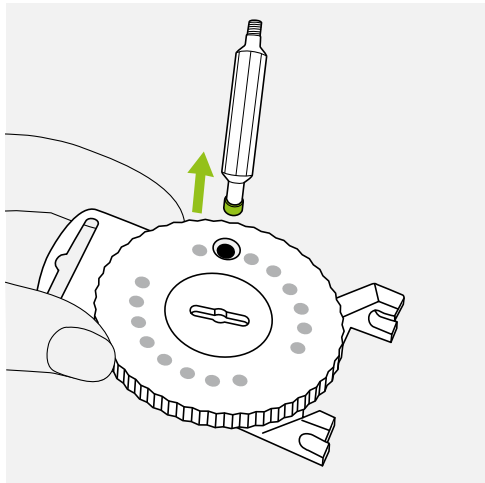
1.
Når det brugte voksfilter er fjernet fra høreapparatets højttaler, skal du børste eventuelle rester væk.
Drej den fremstående kant på voksfilterdispenseren, indtil et nyt voksfilter kan ses i diskens rude.



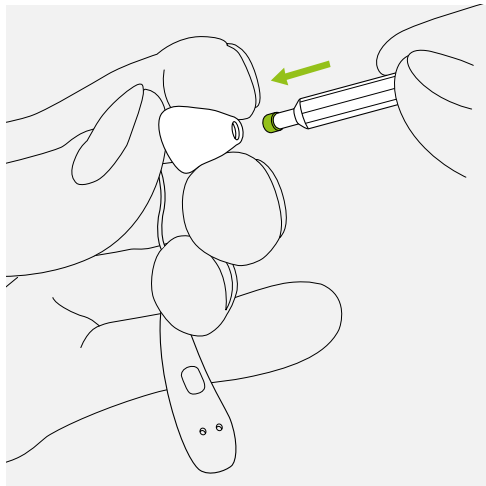
2.
Brug nu den modsatte ende af udskiftningsværktøjet (dvs. gaffelenden) til at tage et nyt voksfilter op.



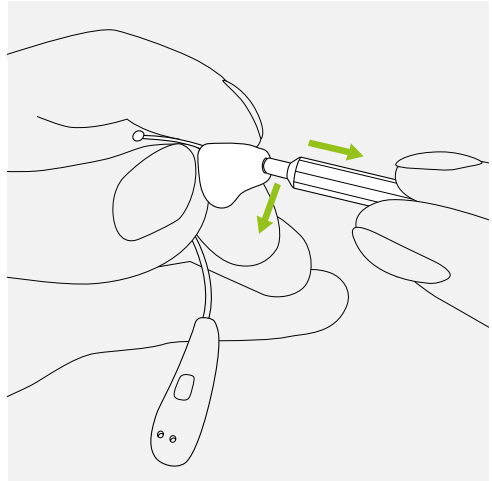
3.
Stik gaffelenden på udskiftningsværktøjet ned og træk op



4.
Indsæt det nye voksfilter i høreapparatets højttaler.
Sørg for at holde fast bag på højttaleren med din finger.



5.
Når det nye filter sidder korrekt i højttaleren, skal udskiftningsværktøjet løftes væk i en lidt skrå vinkel.
Fastgør udskiftningsværktøjet til voksfilterdispenseren igen



21. Service og garanti

Lokal garanti
Garantivilkårene kan oplyses af en høreapparatspecialist på det sted, hvor høreapparaterne og opladeren blev udleveret.

International garanti
Sonova AG yder en et-årig, begrænset, international garanti, som træder i kraft på udleveringsdatoen. Den begrænsede garanti dækker materiale- og produktionsfejl ved høreapparatet og opladeren, men ikke tilbehør såsom slanger, øreproppper og eksterne modtagere. Garantien gælder alene ved fremvisning af købsdokumentation.

Den internationale garanti har ikke indflydelse på de juridiske rettigheder, du måtte have i henhold til den gældende nationale lovgivning om salg af forbrugsvarer.

Begrænsning af garantien
Garantien dækker ikke skader, der skyldes forkert behandling eller vedligeholdelse, eksponering for kemikalier eller unødige belastninger. Skader forårsaget af tredjepart eller ikke-autoriserede servicecentre medfører, at garantien bortfalder. Garantien omfatter ikke tjenester, der er udført af hørespecialisten på dennes klinik.

Serienumre
Høreapparat (venstre side): _____
Høreapparat (højre side): _____

Oplader: _____

Udleveringsdato: _____

Autoriseret hørespecialist
(stempel/underskrift):

_____

22. Information om overensstemmelse

Europa:

Overensstemmelseserklæring for høreapparatet

Sonova AG erklærer hermed, at dette produkt opfylder kravene i direktivet om medicinsk udstyr (EU) 2017/745 samt direktiv 2014/53/EU om radioudstyr.
EU overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan fås hos producenten eller den nærmeste Phonak repræsentant, hvis adresser kan hentes fra listen på www.phonak.com/com/en/certificates (Phonak global tilstedeværelse).

Australien og New Zealand:

R-NZ

Angiver, at en enhed er i overensstemmelse med reglerne i den gældende Radio Spectrum Management's (RSM) and Australian Communications and Media Authority (ACMA) vedrørende lovligt salg i New Zealand og Australien. Overensstemmelsesmærkningen R-NZ gælder for radioprodukter, som sælges på det new zealandske marked i henhold til overensstemmelsesniveau A1.

De trådløse modeller, som er anført på side 2, er certificeret under:

Phonak Audéo L-RL (90/70/50/30)
Phonak Audéo L-RL Trial

USA	**FCC ID:** KWC-PRL
Canada	**IC:** 2262A-PRL

Note 1:
Denne enhed overholder kravene i Del 15 i FCC-bestemmelserne og RSS-210 fra Industry Canada. Enheden må kun anvendes på følgende to betingelser:
1) Enheden må ikke forårsage skadelig interferens.
2) Enheden skal kunne tolerere den interferens, den modtager, herunder også interferens, som kan forårsage uønskede funktioner.

Note 2:
Ændringer eller modifikationer af enheden, som Sonova AG ikke udtrykkeligt har givet tilladelse til, kan resultere i, at FCC-tilladelsen til brug af udstyret inddrages.

Note 3:
Enheden er blevet testet og overholder grænserne for en digital klasse B-enhed i henhold til Del 15 i FCC-bestemmelserne og ICES-003 i Industry Canada. Disse grænser er opstillet med henblik på at sikre rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i boliginstallationer. Enheden genererer, bruger og kan udsende radiofrekvenser, og hvis den ikke installeres og bruges i henhold til anvisningerne, kan det forårsage skadelig

interferens for radiokommunikation. Der er dog ingen garanti for, at der ikke vil forekomme interferens i en given installation. Hvis enheden forårsager skadelig interferens ved radio- eller Tv-modtagelse, hvilket afgøres ved at tænde og slukke for enheden, skal brugeren forsøge at afhjælpe interferensen på en eller flere af følgende måder:

- Modtagerantennen skal drejes eller anbringes et andet sted.
- Afstanden mellem enheden og modtageren skal øges.
- Enheden skal sluttes til et udtag i et andet kredsløb end det kredsløb, som modtageren er sluttet til.
- Bed forhandleren eller en erfaren radio-/TV-tekniker om hjælp.

Radiooplysninger om dit trådløse høreapparat

Antennetype	Frekvenssløjfeantenne
Driftsfrekvens	2,4 GHz-2,48 GHz
Modulation	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Udstrålet effekt	< 2,5 mW
Bluetooth®	
Rækkevidde	~1 m
Bluetooth	4.2 Dual tilstand
Understøttede profiler	HFP (håndfri profil), A2DP

Emissionstest	Overensstem-melse	Vejledning vedrørende elektromagnetiske omgivelser
RF emissioner CISPR 11	Gruppe 2 Klasse B	Det medicinske udstyr anvender kun RF energi til dets interne funktion. Derfor er dets RF emission meget lav, og det er ikke sandsynligt, at det medfører interferens ved elektronisk udstyr i nærheden
Harmoniske emissioner	Opfylder	
Spændingsva-riationer/ flicker emissions	Opfylder	

Opfyldelse af emissions- og immunitetsstandarder

Emissionsstandarder	EN 60601-1-2
	IEC 60601-1-2
	EN 55011
	CISPR11
	CISPR32
	CISPR25
	EN 55025

Immunitetsstandarder	EN 60601-1-2
	IEC 60601-1-2
	EN 61000-4-2
	IEC 61000-4-2
	EN IEC 61000-4-3
	IEC 61000-4-3
	EN 61000-4-4
	IEC 61000-4-4
	EN 61000-4-5
	IEC 61000-4-5
	EN 61000-4-6
	IEC 61000-4-6
	EN 61000-4-8
	IEC 61000-4-8
	EN 61000-4-11
	IEC 61000-4-11
	IEC 60601-1
	ISO 7637-2

23. Information om og beskrivelse af symboler

CE XXXX	Med CE symbolet bekræfter Sonova AG, at dette produkt, herunder tilbehørsdele, opfylder kravene i direktiv 2017/745/EU om medicinsk udstyr og direktiv 2014/53/EU om radioudstyr. Tallene efter CE symbolet svarer til koden fra de konsulterede certificerede myndigheder i henhold til ovennævnte direktiver.
	Dette symbol angiver, at de produkter, der er beskrevet i denne betjeningsvejledning, overholder kravene til en anvendt del af type B iht. EN 60601-1. Høreapparatets overflade er speciferet som en anvendt del af type B.
	Angiver producenten af det medicinske udstyr som defineret i direktiv (EU) 2017/745 om medicinsk udstyr.

	Angiver produktionsdatoen for det medicinske udstyr
EC REP	Angiver den autoriserede repræsentant i Det Europæiske Fællesmarked. Den autoriserede repræsentant i EU er også importør til EU.
	Dette symbol angiver, at det er vigtigt, at brugeren læser og tager hensyn til de relevante oplysninger i denne betjeningsvejledning.
	Dette symbol betyder, at det er vigtigt, at klienten er opmærksom på de relevante advarselsmeddelelser i denne betjeningsvejledning.
	Dette symbol indikerer, at det er vigtigt, at brugeren er opmærksom på de relevante advarselsmeddelelser om batterier i disse betjeningsvejledninger

ⓘ	Vigtige oplysninger om håndtering og produktsikkerhed.
FC	Dette symbol angiver, at den elektromagnetiske interferens, der udsendes fra enheden, er under de grænseværdier, som den amerikanske organisation US Federal Communications Commission har godkendt.
	Angiver, at en enhed er i overensstemmelse med reglerne i den gældende Radio Spectrum Management's (RSM) and Australian Communications and Media Authority (ACMA) vedrørende lovligt salg i New Zealand og Australien

Bluetooth®	Bluetooth® ordmærket og logoerne er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc., og enhver brug af disse mærker fra Sonova AG's side sker under licens. Øvrige varemærker og varenavne tilhører de respektive ejere.
Segurança NCC	Overenstemmelsesmærket indikerer, at enheden er i overensstemmelse med kravene i den brasilianske overensstemmelsesvurdering for udstyr til sundhedsovervågningssystemet. OCP indikerer certificeringsmyndigheden.
	Japansk mærke for certificeret radioudstyr.

SN	Dette symbol angiver producentens serienummer, så det er muligt at identificere en specifik medicinsk enhed.
REF	Dette symbol angiver producentens katalognummer, så det er muligt at identificere den medicinske enhed.
MD	Angiver enheden som medicinsk udstyr.
	Dette symbol betyder, at det er vigtigt, at brugeren læser og overholder de relevante oplysninger i denne betjeningsvejledning.
IP68	IP-rating IP-rating IP68 betyder, at høreapparatet er vand- og støvafvisende. Det er blevet testet og tåler kontinuerlig nedsænkning i en meter ferskvand i 60 minutter og otte timer i et støvkammer i henhold til standarden IEC60529.

	Temperatur under transport og opbevaring: -20° til +60° celsius (-4° til +140° fahrenheit).
0% 70%	Luftfugtighed ved transport og opbevaring: 0 % til 70 %, hvis ikke i brug. Se anvisningerne i kapitel 25.2 vedrørende tørring af høreapparatet efter brug.
	Atmosfærisk tryk ved transport, opbevaring og brug: 500 hPa til 1060 hPa
	Opbevares tørt under transport.

Symbolet med krydset over skraldespanden betyder, at dette høreapparat samt denne oplader ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Uanset om høreapparaterne og opladeren er brugte eller ubrugte, skal de bortskaffes på et indsamlingssted til bortskaffelse eller genbrug af elektronisk udstyr eller afleveres hos hørespecialisten, som vil sørge for korrekt bortskaffelse. Korrekt bortskaffelse beskytter miljøet og sundheden.

Symbolerne gælder kun den europæiske strømforsyning

	Strømforsyning med dobbeltisolering.
	Enheden er kun beregnet til indendørs anvendelse.
	Sikkerhedsisoleret transformator, beskyttet mod kortslutninger.

24. Fejlfinding

Problem	Årsager
Høreapparatet fungerer ikke	Højttaleren/øreproppen er blokeret
	Der er slukket for høreapparatet
	Batteriet er helt afladet
Høreapparatet hyler	Høreapparatet er ikke sat korrekt i øret
	Der er ørevoks i øregangen
Høreapparatets lydstyrke er for kraftig	Lydstyrke er for kraftig
Lyden i høreapparatet er ikke kraftig nok eller er forvrænget	Lydstyrke er for lav
	Batteriniveauet er lavt
	Højttaleren/øreproppen er blokeret
	Hørelsen har ændret sig
Høreapparatet afspiller to bip	Betyder, at batteriniveauet er lavt
Høreapparatet kan ikke tændes	Batteriet er helt afladet
	Knap blev deaktiveret ved en fejl ved at trykke på knappen i mere end 15 sekunder
Indikatorlyset på høreapparatet lyser ikke, når høreapparatet sættes i opladeren	Høreapparatet er ikke sat korrekt i opladeren
	Batteriet i høreapparatet er helt afladet

Hvad kan du gøre?

Rens højttalerens åbning/øreproppen

Hold den nederste del af multi-funktionsknappen nede i tre sekunder (kapitel 9)

Oplad høreapparatet (kapitel 4)

Sæt høreapparatet korrekt i (kapitel 6)

Kontakt din øre-næse-halslæge/privatpraktiserende læge eller din hørespecialist

Skru ned for lydstyrken, hvis der er en knap til dette (kapitel 8)

Skru op for lydstyrke, hvis der er en knap til dette (kapitel 8)

Oplad høreapparatet (kapitel 4)

Rens højttalerens åbning/øreproppen

Kontakt din hørespecialist

Oplad høreapparatet (kapitel 4)

Oplad høreapparatet (kapitel 4)

Udfør trin 2 i genstartsprocessen (kapitel 15)

Sæt høreapparatet korrekt i opladeren (kapitel 4)

Vent tre timer, efter at høreapparatet er sat i opladeren, uanset hvordan indikatorlyset lyser

Problem	Årsager
Indikatorlyset på høreapparatet lyser rødt, når høreapparatet er i opladeren	Omgivelsestemperaturen er uden for høreapparatets driftsområde
	Fejlbehæftet batteri
Indikatorlyset på høreapparatet slukker, når høreapparatet tages op af opladeren	Funktionen "Tænd automatisk" er deaktiveret
Høreapparat med ActiveVent™ Receiver fungerer ikke korrekt	Ventilation i forkert position (f.eks. lukket)
	Voks
	Andet
ActiveVent™ Receiver føles løs i øreproppen eller er helt adskilt fra øreproppen	Højttaler skubbet løs fra øreprop (f.eks. under udskiftning af voksfilter)
Indikatorlyset på høreapparatet fortsætter med at lyse grønt, når høreapparatet tages op af opladeren	Indikatorlyset på høreapparatet lyste rødt, da høreapparatet blev sat i opladeren
Batteriet aflades, inden dagen er omme	Forkortet batterilevetid
Telefonfunktionen virker ikke	Høreapparatet er i flytilstand
	Høreapparatet er ikke parret med telefonen

Hvad kan du gøre?
Varm høreapparatet op eller køl det ned. Driftstemperaturområdet er +5° til +40° celsius (+41° til +104° fahrenheit)
Kontakt din hørespecialist
Tænd for høreapparatet (kapitel 9)
Sluk for høreapparatet og tænd det igen
Rens højttalerens åbning og/eller udskift voksfilteret (kapitel 20.2)
Kontakt din hørespecialist
Skub højttaleren tilbage i øreproppen. Kontakt din hørespecialist, hvis højttaleren stadig er løs.
Sluk for høreapparatet og tænd det igen (kapitel 15)
Kontakt din hørespecialist Batteriet skal muligvis skiftes
Sluk og tænd for høreapparatet (kapitel 14.2)
Par høreapparatet med telefonen (kapitel 12)

Problem	Årsager
Opladningen starter ikke (når opladeren er tilsluttet strømforsyningen)	Høreapparatet er ikke sat korrekt i opladeren
Opladning starter ikke (når oplader ikke er tilsluttet strømforsyning)	Internt batteri i oplader afladet
	Høreapparat ikke sat korrekt ind i oplader (gælder kun for Charger Case Go)

ⓘ Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte din hørespecialist for at få hjælp.

Se https://www.phonak.com/com/en/support.html for yderligere oplysninger.

Hvad kan du gøre?

Sæt høreapparatet korrekt i opladeren (kapitel 4.1)

Slut opladeren til strømforsyningen (kapitel 3)

Sæt høreapparatet korrekt i opladeren (kapitel 4.1)

25. Vigtige sikkerhedsoplysninger

Læs venligst de relevante sikkerhedsoplysninger og oplysninger om anvendelsesbegrænsninger på de følgende sider, før du tager høreapparatet i brug.

Tilsigtet anvendelse
Høreapparatet er beregnet til at forstærke og transmittere lyd til øret og dermed kompensere for nedsat hørelse.

Softwarefunktionen Phonak Tinnitus balance er udviklet til brugere med tinnitus, som også ønsker lydforstærkning. Funktionen omfatter også støjstimulering, som kan bidrage til at fjerne brugerens opmærksomhed fra tinnitus.

Opladerne er beregnet til at oplade batteriet i det genopladelige høreapparat.

Tilsigtet patientpopulation:
Høreapparater: Dette apparat er tilsigtet patienter med unilateral og bilateral, mild til svær hørenedsættelse fra en alder på 12 år og derover. Tinnitusfunktionen er tilsigtet klienter med kronisk tinnitus fra 18 år og derover. **Oplader:**

Den tilsigtede patientpopulation er brugerne af de kompatible høreapparater

Tilsigtede brugere:
Høreapparater: Beregnet for personer med hørenedsættelse, der bruger høreapparat, samt deres omsorgspersoner. En hørespecialist er ansvarlig for at justere høreapparatet.
Oplader: Beregnet til personer med hørenedsættelse, som bruger det kompatible, genopladelige høreapparat samt deres omsorgspersoner eller hørespecialist.

Indikationer:
Generelle kliniske indikationer for brugen af høreapparater og Tinnitus softwarens funktioner er:
Konstateret hørenedsættelse

- Uni- eller bilateral
- Konduktiv, sensorineural eller blandet
- Mild til svær

Konstateret kronisk tinnitus (gælder kun for apparater udstyret med Tinnitus funktioner)

Kontraindikationer:
Generelle kliniske kontraindikationer for brugen af høreapparater og Tinnitus softwarens funktioner er:

- Hørenedsættelsen ligger uden for høreapparatets tilpasningsområde (dvs. forstærkning, frekvensgang)
- Akut tinnitus (<tre måneder efter det forekommer)
- Øredeformitet (dvs. lukket øregang, manglende ydre øre)
- Neural hørenedsættelse (retro-cochleære patologier såsom manglende/død hørenerve)

Oplader: Bemærk, at følgende kontraindikationer ikke udledes af opladeren, men af de kompatible høreapparater.

Primære kriterier for henvisning af klient til medicinsk eller anden specialists vurdering og/eller behandling:

- Synlig medfødt eller traumatisk øredeformitet
- Øreflåd inden for de seneste 90 dage
- Pludselig eller hastigt progredierende på det ene eller begge ører inden for de seneste 90 dage
- Akut eller kronisk svimmelhed

- Audiometrisk air-bone gap på 15 dB eller derover ved 500 Hz, 1000 Hz og 2000 Hz
- Synlige tegn på markant ophobning af ørevoks eller et fremmedlegeme i øregangen
- Smerte eller ubehag i øret
- Unormalt udseende trommehinde og øregang, herunder:
    - Inflammation i øregangen
    - Sprængt trommehinde
    - Andre anomalier, der ifølge hørespecialisten giver anledning til bekymring

Man skal være særligt omhyggelig ved valget og tilpasningen af et høreapparat, hvor det maksimale lydtryksniveau overskrider 132 decibel (dB), da der kan være risiko for at forringe høreapparatbrugerens resterende hørelse. (Denne angivelse er kun påkrævet for de høreapparater, der har mulighed for et maksimalt lydtryk over 132 dB).

Hørespecialisten kan beslutte, at klienten ikke skal henvises pga. følgende tilfælde:

- Tilstrækkelig evidens for, at tilstanden er blevet undersøgt nøje af en læge og anden mulig behandling er udført
- Tilstanden har været tilstrækkeligt stabil siden foregående undersøgelse og/eller behandling.
- Hvis klienten på baggrund af information og egen vurdering har truffet sin egen beslutning om ikke at tage imod rådgivning om at søge læge, er det tilladt for hørespecialisten at anbefale relevante høreapparatsystemer ud fra følgende begrænsninger:
    - Anbefalingen får ingen negative bivirkninger på klientens helbred eller overordnede velvære.
    - Patientens journal bekræfter, at alle nødvendige overvejelser for at sikre patientens velbefindende er truffet

Såfremt det påkræves i henhold til gældende lovgivning, har klienten underskrevet en ansvarsfraskrivelse, der bekræfter, at henvisningen er afvist ud fra egen velinformerede beslutning.

Kliniske fordele:
Høreapparat: Forbedring af taleforståelighed
Tinnitus funktion: Funktionen Tinnitus omfatter også støjstimulering, som kan bidrage til at fjerne brugerens opmærksomhed fra tinnitus.
Oplader: Selve opladeren giver ikke en direkte klinisk fordel. En indirekte klinisk fordel opnås ved at aktivere det styrende apparat (genopladelige høreapparater) for at opnå deres tilsigtede formål.

Bivirkninger:
Fysiske bivirkninger ved brug af høreapparater, såsom tinnitus, svimmelhed, ophobning af ørevoks, for højt tryk, perspiration eller fugtighed, vabler, kløe og/eller udslæt, tilstoppethed og dertilhørende ubehag, såsom hovedpine og/eller øresmerter, kan afhjælpes ved din hørespecialist.

Konventionelle høreapparater kan potentielt udsætte brugeren for et højere lydniveau, hvilket kan medføre forhøjede tærskler i det påvirkede frekvensområde.
Oplader: Bemærk, at følgende bivirkninger ikke udledes af opladeren, men af de kompatible høreapparater.

Høreapparater er kendetegnet ved en let og kompakt konstruktion, som gør dem velegnede til såvel privatpersoner som fagfolk.

Et høreapparat vil ikke genskabe normal hørelse og vil ikke forhindre eller forbedre hørehandicap, der skyldes organiske tilstande. Ved sjælden benyttelse af et høreapparat vil brugeren ikke få fuld gavn af det. Brug af et høreapparat udgør kun en del af hørerehabiliteringen og skal muligvis suppleres med høretræning og vejledning i mundaflæsning.

Feedback, ringe lydkvalitet, for høje eller for lave lyde, utilstrækkelig tilpasning eller problemer med tygge- eller synkelyde kan afhjælpes eller forbedres under finindstillingen, når din hørespecialist udfører tilpasningen.

Enhver alvorlig hændelse, der har fundet sted med relation til høreapparatet, skal rapporteres til producentens repræsentant og den relevante myndighed på opholdsstedet. En alvorlig hændelse beskrives som enhver hændelse, som direkte eller indirekte har ført til, kunne have ført til eller kan føre til følgende:

a) en klients, brugers eller anden persons død
b) midlertidig eller permanent alvorlig svækkelse af en klient, brugers eller anden persons sundhedstilstand
c) en alvorlig trussel mod den offentlige sundhed

Uventede brugsmønstre eller hændelser rapporteres til producenten eller dennes repræsentanter.

25.1 Advarsler

⚠ De genopladelige høreapparater og opladeren* indeholder litium-ion batterier, som kan medbringes om bord på fly som håndbagage. De må ikke være placeret i den indcheckede bagage, men kun være placeret i håndbagagen.

⚠ Dine høreapparater fungerer i frekvensområdet 2,4-2,48 GHz. Hvis du skal rejse med fly, skal du huske at kontrollere, om flyselskabet kræver, at trådløse enheder indstilles til flytilstand, se kapitel 14.

⚠ Høreapparaterne (der er specielt programmeret til hver enkelt hørenedsættelse) må kun bruges af den person, de er beregnet til. De bør ikke bruges af andre personer, da de kan beskadige hørelsen.

⚠ Der må ikke foretages ændringer af høreapparatet og opladerne, som ikke er udtrykkeligt godkendt af Sonova AG. Sådanne ændringer kan skade dit øre eller høreapparatet.

*gælder kun for Phonak Charger Case Go

⚠ Høreapparaterne og opladningstilbehøret må ikke anvendes i områder, hvor der er eksplosionsfare (i miner eller industriområder med eksplosionsfare og i iltholdige miljøer eller områder, hvor der håndteres brændbare anæstesimidler), eller på steder, hvor det er forbudt at bruge elektronisk udstyr. Enheden er ikke ATEX certificeret.

⚠ Undlad at sætte andet end høreapparaterne i ladehullerne i Charger Case. Disse objekter kan absorbere den induktive ladeenergi og blive varme.

⚠ Hvis du føler smerte i eller bag øret, hvis det er betændt, eller hvis der forekommer hudirritation og øgede mængder ørevoks, skal du kontakte din hørespecialist eller læge.

⚠ Titaniumskaller på brugertilpassede høreapparater og øreproppper kan indeholde små mængder akrylater fra klæbemidler. Sådanne stoffer kan forårsage en allergisk hudreaktion hos personer, der er allergiske over for disse stoffer. Stop straks med at bruge enheden i tilfælde af en sådan reaktion, og kontakt din hørespecialist eller din læge.

⚠ I meget sjældne tilfælde kan lydkuplen forblive i øregangen, når ledningen tages ud af øret. Hvis det mod forventning skulle ske, bør du søge læge eller kontakte din hørespecialist for at få den fjernet.

⚠ Lytteprogrammerne i den retningsbestemte mikrofonindstilling reducerer baggrundsstøj. Vær opmærksom på, at advarselssignaler og støj bagfra, f.eks. biler, bliver helt eller delvist dæmpet.

⚠ Dette høreapparat må ikke anvendes til børn under 36 måneder. Hvis børn og mentalt handicappede personer bruger denne enhed, skal de hele tiden være under opsyn af hensyn til deres sikkerhed. Høreapparatet er en lille enhed og indeholder små dele. Sørg for, at børn og mentalt handicappede personer, der bruger dette høreapparat, altid er under opsyn. Hvis høreapparatet sluges, skal du straks søge læge eller tage på hospitalet, da høreapparatet eller dele heraf kan medføre kvælning!

⚠ På grund af risikoen for elektrisk stød må opladeren kun åbnes af en fagmand.

⚠ Følgende gælder kun for personer med aktive medicinske enheder (dvs. pacemakere, defibrillatorer etc.):

- Hold det trådløse høreapparat og opladningsudstyret mindst 15 cm (6 tommer) væk fra det aktive implantat. Hvis der mærkes interferens, så undlad at benytte det trådløse høreapparat, og kontakt fabrikanten af det aktive implantat. Bemærk, at interferens også kan skyldes elektriske ledninger, elektrostatiske udladninger, metaldetektorer i lufthavne etc.
- Hold magneter mindst 15 cm (6 tommer) væk fra det aktive implantat.

⚠ Anvendelse af denne enhed i umiddelbar nærhed af andet udstyr bør undgås, da det kan medføre funktionsfejl. Hvis dette ikke kan undgås, skal det kontrolleres, at både dette udstyr og det andet udstyr fungerer, som det skal.

⚠ Anvendelse af andet tilbehør, andre omformere og andre kabler end dem, der leveres eller anbefales af producenten af dette udstyr, kan medføre øget elektromagnetisk emission eller reduceret elektromagnetisk immunitet og føre til funktionsfejl.

⚠ Bærbart RF-kommunikationsudstyr (eksempelvis perifert udstyr såsom antennekabler og eksterne antenner) må ikke anvendes inden for en afstand på 30 cm fra nogen del af høreapparaterne og opladeren, heriblandt de kabler, som producenten anbefaler. Hvis dette ikke overholdes, er der risiko for forringelse af dette udstyrs ydeevne.

⚠ Høreapparater bør ikke tilpasses med domes/ voksbeskyttelsessystemer, når de anvendes af brugere, der har perforeret trommehinde eller betændelse i øregangen, eller hvis mellemøret på anden måde er udsat. I sådanne tilfælde anbefaler vi brug af en formstøbt øreprop. Hvis det mod forventning skulle ske, at en del af produktet sidder tilbage i øregangen, anbefales det kraftigt, at der søges lægehjælp for at få den fjernet.

⚠ Undgå kraftige stød mod øret, når der bruges et høreapparat med formstøbt øreprop. De formstøbte øreproppper er robuste nok til at modstå almindelig hverdagsbrug. I tilfælde af kraftige stød eller slag mod øret, f.eks. i forbindelse med sport, kan den formstøbte øreprop gå i stykker. Dette kan medføre perforation af øregangen eller trommehinden.

⚠ Hvis den formstøbte øreprop udsættes for mekanisk belastning eller slag, skal det kontrolleres for skader, inden det sættes i øret igen.

⚠ Hovedparten af høreapparatbrugere har en hørenedsættelse, hvor det ikke forventes, at hørelsen forringes, hvis høreapparaterne benyttes i dagligdagen. Kun en lille gruppe af høreapparatbrugere med hørenedsættelse kan risikere, at deres hørelse forringes efter lang tids brug.

⚠ Ledningerne må ikke fjernes fra høreapparaterne. Vi anbefaler, at du kontakter en hørespecialist, hvis det er nødvendigt at fjerne eller udskifte dem.

⚠ Klienter implanteret med magnetiske CSF shuntventiler, der kan programmeres eksternt, kan risikere en utilsigtet ændring i deres ventilindstilling, når de udsættes for kraftige magnetfelter.
Høreapparatets højttaler og MiniControl indeholder statiske magneter. Hold en afstand på ca. 5 cm eller mere mellem magneterne og stedet med den implanterede shuntventil.

⚠ Opladernes USB port må kun anvendes til det beskrevne formål.

⚠ Dine opladere bør ikke anvendes inde i et motorkøretøj. Brug af opladeren inde i et motorkøretøj kan forstyrre køretøjets elektroniske systemer.

ADVARSEL: Høreapparaterne bruger et litium knapbatteri. Disse batterier er sundhedsskadelige og kan medføre alvorlige eller dødelige kvæstelser på mindre end to timer, hvis de sluges eller placeres inde i en kropsdel, uanset om batteriet er brugt eller nyt! De skal opbevares utilgængeligt for børn, handicappede personer og kæledyr. Hvis du har mistanke om, at et batteri er blevet slugt eller placeret inde i en kropsdel, skal du straks kontakte din læge!

Dine høreapparater og Charger Case Go indeholder lithium-ion batterier, begge med et watt-forbrug pr. time <20 Wt, som er testet i henhold til UN 38.3 i "UN Manual of Tests and Criteria" og skal forsendes i overensstemmelse med alle regler og bestemmelser om sikker forsendelse af lithium-ion batterier.

Høreapparaterne skal være tørre inden opladning. Ellers er der risiko for upålidelig opladning.

Opladeren må kun anvendes sammen med udstyr certificeret i henhold til IEC 62368-1 *, IEC 62368-1 eller IEC 60601-1, og som har en nominel spænding på 5 V DC. Min. 1 A.

*Bemærk: Denne standard gælder muligvis ikke længere i dit land, se IEC 62368-1

25.2 Oplysninger om produktsikkerhed

ⓘ Beskyt høreapparatet og opladningstilbehør mod varme og sollys (efterlad det aldrig nær et vindue eller i bilen). Brug aldrig en mikrobølgeovn eller andre opvarmningsenheder til at tørre dit høreapparat eller dit opladningstilbehør (på grund af risikoen for brand eller eksplosion). Forhør dig om egnede tørremetoder hos din hørespecialist.

ⓘ Anbring ikke opladningstilbehør tæt på induktionskogeplader. Ledende strukturer inden i opladningstilbehøret kan absorbere induktiv energi, hvilket medfører termisk ødelæggelse.

ⓘ Lydkuppel skal udskiftes hver tredje måned, eller når den bliver stiv eller porøs. Ellers er der risiko for, at lydkuplen kan løsnes fra slangens studs, når høreapparatet sættes i eller tages ud af øret.

ⓘ Pas på ikke at tabe høreapparatet eller opladningstilbehøret! Hvis det tabes på en hård overflade, kan høreapparatet eller opladningstilbehøret tage skade.

ⓘ Opladerne og strømforsyningen skal beskyttes mod stød og slag. Hvis opladeren eller strømforsyningen er blevet beskadiget efter et slag eller et stød, må enheden ikke anvendes længere.

ⓘ Hvis høreapparatet ikke skal anvendes i en længere periode, skal du opbevare det i en æske med en tørretablet eller et sted med god ventilation. På denne måde kan fugt fordampe fra høreapparat og en potentiel påvirkning af dets ydeevne forebygges.

ⓘ Specielle medicinske eller dentale undersøgelser, der omfatter stråling som beskrevet herunder, kan påvirke den korrekte funktion af dine høreapparater alvorligt. Fjern dem og efterlad dem uden for undersøgelseslokalet inden:

- Medicinsk eller dental undersøgelse med røntgen (samt CT-scanning).
- Medicinske undersøgelser med MR/NMR-scanning, som genererer magnetfelter.

Høreapparaterne behøver ikke at blive fjernet ved passage af sikkerhedskontroller (lufthavne osv.). Hvis der overhovedet bruges røntgenstråling, vil det være i meget små doser, og det påvirker ikke høreapparaterne.

ⓘ Anvend ikke høreapparatet eller opladeren i områder, hvor elektronisk udstyr er forbudt.

ⓘ Anvend kun en godkendt oplader, der er beskrevet i denne betjeningsvejledning, til opladning af høreapparaterne, da der ellers er risiko for beskadigelse af udstyret.

ⓘ Sørg for, at høreapparatet altid tørrer helt efter brug. Opbevar høreapparatet på et sikkert, tørt og rent sted.

Noter

Noter

Noter

Din hørespecialist:

EC REP

Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Strasse 20

70736 Fellbach-Oeffingen

Tyskland

Producent:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Schweiz

www.phonak.com

Phonak-repræsentant

Danmark:

Sonova Denmark A/S

Østre Hougvej 42-44

5500 Middelfart

029-1202-08/V1.02/2022-05/NLG © 2022 Sonova AG All rights reserved

7 613389 566345

sonova

HEAR THE WORLD

CE 0459